



அலைவாய்க் கரை புதினத்தில் பரதவர் குல மக்களின் பண்புகள் மற்றும் வாழ்வியல் முறை

கு. அனிதா அ. *

அ. தமிழ்த்துறை, செல்லம்மாள் மகளிர் கல்லூரி, கிண்டி, சென்னை-600032, தமிழ்நாடு, இந்தியா

The Characteristics and Lifestyle of the Bharathava People in the Novel "Alaivaik Karai"

G. Anitha a, *

^a Department of Tamil, Chellammal Women's College, Guindy, Chennai-600032, Tamil Nadu, India

* Corresponding Author:

anithagunasekar313@gmail.com

Received: 06-09-2021

Revised: 11-06-2022

Accepted: 18-06-2022

Published: 10-08-2022



ABSTRACT

According to the title of lower class people's history in literary works, Mrs. Rajam Krishnan's fictional painting "Alaivaik Karai" is a biographical reference to the people of the fishery and Bharathavar clans, the lower class built along the coast at the border of the town. Sangam literature mentions Bharathavas as a division of Neithal (sea and land around the sea) people in Tamil Nadu. Living along the coast, the livelihood of the fishermen is based on the resources of the sea. The community of fishermen is a race that has not left the lap of the ocean mother who provides them life without settling in cities in search of livelihood. Toiling in the deep sea, enduring the vagaries of nature, drifting ashore, getting caught in nets, not being paid according to labour—there is no sure income for the labourer who is toiling in the sea. The scales of sharks are called thuvi. It is more valuable than fish. There is a compulsion to pay the thuvi and other things as a compulsory tax to the temple of Matha. Without trying to eliminate ignorance, addiction to drugs and sensuality, middleman troubles, the dominance of churches, resorting to drugs to forget life's dissatisfactions and disappointments, resistance to modern mechanised boats and the mechanised boat industry, etc. are considered to be the fuel of their greed. The status of referring to the power boat as a "Visapadaku", religious conversion, the pious fishermen who say "Mary is merciful," the religious fishermen, the inability to give dowry for the virgins, and conversion to Hinduism to escape the tax-extorting domination of the religious priests are implied. The fact that the author uses the same speech dialect after studying their speech reflects her fascinating experience. It has been shown that there are separate Tamil words that are not in our colloquial language today and that there is a separate case language that is a mixture of Portuguese, Sinhala, and Malayalam languages. The essence of this review article "Alaiyoram" is to explore the precious matters like pearls buried in the novelty in various situations.

Keywords: Bharatavar Peoples, Alaivai Karaiyil Novel, Lifestyle, Alaiyoram

முன்னுரை

முன்னேற்றங்கள் நகர்ப்புறங்களில் விரைந்து ஏற்பட்டாலும் கடல் அலைகளைப் போலவே, கரையை விட்டு வெளிவரமாட்டோம் என்ற மீனவர்களின், அடித்தள மக்களில் ஒரு பகுதியினை படம் பிடித்துக் காட்டுவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

ராஜம் கிருஷ்ணனின் படைப்பிலக்கியமான "அலைவாய்க் கரையில்" என்னும் புதின பொருளே ஆய்வுக் களமாக அமைந்துள்ளது. எடுக்கப்பட்டுள்ள மேற்கோள்கள் அனைத்தும் இப்புதினத்து வரிகளாகும்.

"பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வாச்

செய்தொழில் வேற்றுமை யான்"

என்பது பொய்யா மொழியின் கூற்று, சமூகத்தில் சிறப்பு எய்யாத ஒரு பகுதியாகக் கருதப்படும் அடித்தள மக்களைப் பற்றியும், அவர்களுடைய வாழ்வியல் கலை, பண்பாடு, கலாச்சார அம்சங்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து ஆய்ந்தறிந்தும், நூல் வடிவாக அண்மைக் காலங்களில் புதினங்களாக பவனி வரத் தொடங்கியுள்ளது (Parimelalhagar, 2002).

அடித்தளம் = அடி + தளம் என்று பதம் பிரித்தால், அடி என்பதற்குப் பல பொருள் கொள்ளலாம் அடிக்கப்படுபவர்கள். வலிமைமிக்க மேல் தட்டு மக்களிடம் எல்லா வகையிலும் அடி வாங்குபவர்கள். உடல் உழைப்பையும் உள்ளத்தின் வெதும்பலையும் சுரண்டப்பட்டவர்கள் உடலாலும் மனதாலும் காயப்படுத்தப்பட்டவர்கள். நீர் காய்ந்து, உள்ளத்தாலும் உடலாலும் காயங்கள் (புண்கள்) பெற்றவர்கள். காயம் (புண்) படுவதால் தான் உடல் காயம் எனப்படுகிறதோ?

அடி என்றாள் பாதம், ஆரிய வேதம் கூறும், பாதத்திலிருந்து பிறந்ததால் தான் அடித்தளம் ஆனார்கள். "சொற் பிறப்பின் பொருளே" மக்களின் வாழ்க்கைப் பிறப்பின் பொருளாக "அடித்தள மக்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டிருக்கலாம்.

"செய்தொழில் வேற்றுமையான்" - ஆம், மேல்தட்டு மக்களின் வியர்வை சிந்தாத சிறப்பு வாழ்க்கைக்கு மாறாக, வியர்வை சிந்தி உடல் சலைத்து உருவம் கருத்து, உண்டியும் உடையும் சுருங்கிய வாழ்வு, சுக வாழ்வுக்கு அடித்தளம் அமைத்துத் கொடுப்பதால் அடித்தளமக்கள் ஆனார்கள்.

இவர்களை வகைப்படுத்திப் பார்த்தால் விவசாய கூலிகள், கட்டுமான பணி கடைநிலை ஊழியர்கள், தொழிற்சாலை ஊழியர்கள், துப்புரவுத் தொழிலாளர்கள், கடல்மீது அலையாய் திரியும் மீனவர்கள் என்று செய்தொழில் காரணமாக உயர்வு தாழ்வு காட்டி அடித்தள மக்கள் என்றே அடிக்கோடு இடப்பட்டுள்ளார்கள்.

தோற்ற வரலாறு

பண்டைய வாழ்வியல் முறையில், மக்கள் வாழும் இடம், திணைகளால் பாகுபடுத்தப்பட்டதே தவிரப் பிறப்பு முறையால் அல்ல. சங்ககால படைப்பிலக்கியங்களில், பிறப்பால் அடித்தளம் அமைக்காமல், அரசன், உழவன், தச்சன், குயவன், பாணன் என்று செய்தொழிலால் வகைப்பட்டு வாழ்ந்தனர். பொருளாதார அடிப்படையில் பாணர்களே சற்று அடித்தளத்தில் இருந்தாலும் புரவலர்களை நாடி யாழிசைத்து, பரிசில் பெற்று பெருமையுடனேயே வாழ்ந்தனர்.

இடைக்கால, பக்தி இலக்கிய காலத்தில் கூட பிறப்பால் அடித்தளமான திருப்பாணாழ்வாரும், அரங்கன் அருள் பெற்று லோகசாரங்கி முனிவரின் தோள் மீது பவனி வரச் செய்த வரலாறு அடித்தள மக்கள் செம்மையுற போற்றப்பட்டதற்குச் சான்றாகும்.

மகளிரும் சம உரிமையுடன் நடத்தப்பட்டு ஆட்சியிலும் அங்கம் வகித்தனர். மக்களில் அடித்தளமாகக் கருதப்பட்ட பரத்தையரும், தேவரடியார்கள் என்று, அடியார்கள் என்ற பட்டத்துடன் திருக்கோவில் பணியில் பாங்குற பயின்றனர்.

தற்காலத்தில், ஆரிய வேதங்களின் தாக்கத்தால் மக்களைப் பிறப்பால் நான்காம் வர்ணத்தவர் எனப் பாகுபடுத்தி அடித்தளத்தார் என்றும்,

மேலை நாட்டவரின் ஆதிக்கப் போக்கால் ஆண்டான் - அடிமை, ஏழை - பணக்காரன், உயர்குடி - தாழ்ந்த குடி என்று அடித்தள மக்களின் பாகுபாடு பலவிதமாய் விரவி வளர்ந்தது.

இதன் எதிர்மறை தாக்கத்தை உணர்ந்த தற்கால படைப்பாளிகள், தங்கள் படைப்புகளின் மூலம், அடித்தள மக்களின் அவல நிலையை பிரதிபலிக்கும் கண்ணாடியாய் புதினங்கள் வாயிலாகப் புனையத் துவங்கினர்.

படைப்பிலக்கியங்களில் அடித்தள மக்கள்

1. "சுழன்றும் ஏர் பின்னது உலகம்"(Parimelalhagar, 2002), "ஏர் முனைக்கு நேர் இங்கே எதுவுமே இல்லை" என்று சிறப்பாக கூறப்பட்ட விவசாயப் பெருங்குடி மக்கள் இன்று அடித்தள மக்களாக சமுதாயத்தில் உழன்று கொண்டு பல்வேறு காரணங்களால் புலம்பெயர்ந்து படும் அவல நிலையையும், கூர்முனை யாய் வந்த அணை கட்டுவதற்கு விவசாய நிலங்களை அரசு ஏற்கும் அரசாணையினால் தாய் மண்ணை பிரித்து அவலகதிக்கு ஆட்படுத்தப்பட்ட அரிய மக்களின் நிலையை எடுத்துக்காட்டும் படைப்பிலக்கியம், கவிஞர் வைரமுத்துவின் "களளிக்காட்டு இதிகாசம்" என்னும் புதினம் கட்டாயத்தால் புலம் பெயர்க்கப்பட்டுப் புகலிடம் தேடி அலையும் அடித்தள மக்கள் படைப்பிலக்கியம் ஆகும்.
2. பாலகுமாரனின், படைப்புகளான "தாயுமானவன், மெர்குரி பூக்கள்" என்னும் புதினங்களின் கருப்பொருள் தொழிற்சாலை தொழிலாளர்கள் என்னும் அடுத்தநிலை அடித்தள மக்கள். தொழிலாளர் வர்க் கத்தின் வியர்வையை உறிஞ்சி உழைப்பால் உயர்ந்த, முதலாளிகளின் மெத்தனப் போக்கும் மூலதனவாதிகளால் ஏற்படும் அவல நிலையையும், அடித்தள மக்களான தொழிலாளர்கள் படும் அடி, உதை, கதவடைப்பு களால் அவர்கள் வாழ்வின் கதவு அடைக்கப்பட்டதை, ஆய்ந்து படைத்துள்ளார்.
3. அடிப்படைத் தேவையான உறையுள் அமைக்கும் கட்டிடத் தொழிலாளர்கள் என்னும் அடித்தள மக்களின் அயரா உழைப்பின் அருமையும், பெண் சித்தாள் ஊழியர்களின் அடிமைத்தனத்தையும் சித்தரிக்கும் படைப்பிலக்கியம் பாலகுமாரனின் " மாலை நேரத்து மயக்கம்" என்னும் புதினம்.

கட்டுரையின் கருப்பொருள்

"அலைவாய்க் கரையில்" என்று ராஜம் கிருஷ்ணன் அவர்கள் படைப்பில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள நெய்தல் நில சமுதாய மக்களின் அறியாமை மூடத்தனம், மூர்க்கத்தனம், திருச்சபையின் ஆதிக்கம், நவீனமயமாதலை, எதிர்ப்பது போன்ற குணாதிசயங்களைக் கருப்பொருளாகக் கருதப்பட்டுள்ளது.

பரதவர்களின் பண்பு நலன்

உணவுப் பழக்கத்தை பொறுத்தே தொழில், வாழ்வு, கலை, பண்பாடு எல்லாம் அமைந்துவிடுகிறது. அலைகடலோர பரதவர் குடிமக்களே ஐந்திணை மக்களை இணைக்கும் பாலமாக, கலாச்சார தூதுவர்களாக எல்லா நிலங்கட்கும் கடல் விளை பொருள்களான, மீன், உப்பு, முத்துக்களை மற்ற இடங்களுக்கு எடுத்துச் சென்று மக்கள் தேவையைப் பூர்த்தி செய்யும் தொடர்பாளர்களாக வாழ்ந்தனர்.

மேலை நாட்டார், மேற்குக் கரையில் கால் பதித்த போது கலாச்சார கலப்பியல் கண்ட முதல் இனத்தவர், இந்த பரதவர்குடியே. இத்தகு மேன்மை மிக்க சமுதாயத்தினர் இன்றைய காலகட்டத்தில் அடித்தள மக்களாகக் கல்வி, நாகரீகம், பண்பாடு என்று எதிலும் வளர்ச்சியடையாமல் தம் உழைப்பையும் தமது இச்சைப்படி விலை பேச முடியாமல், இடைத்தரகர்கள் இடமும் திருச்சபை சாமியார்களின் ஆதிக்கத்திற்கும் அடிபணிந்து அடித்தள மக்களாகவே உள்ளனர் என்பதே இந்த "அலைவாய் கரையிலே" என்ற படைப்பிலக்கியத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

புதினம் காட்டும் பரதவர் வாழ்வு

தோற்றத்தில் உறுதியும் உரமுமாகக் காட்சியளித்தாலும் சிறிது பழகும்போதே கபடு இல்லாத குழந்தை உள்ளம் கொண்ட இயல்பினர் மீனவர்கள் என்று தெரிந்து கொள்ளலாம்.

அறியாமையும், அழுக்கும், மூடநம்பிக்கை உள்ள பெண்கள், நம்பிக்கையும், “இவ படிச்சிப்படிச்சி என்ன பொறட்டப்பொறா? கடலில் போரவனுக்கு வாக்கப்படுர களுதைக்குப் படிப்பு இன்னும் எதுக்காவ?” என்றும் “கலியாணமின்னு காலாகாலத்தில் செய்யலென்னா அதும் இதும் இன்னு பெருகெட ஏடாகுடமாப் போயிருமோன்னு பயமாய் இருக்கு” என்றும் பெண்கள் படிப்பதற்கு எதிர்க்கும் சமுதாயம் இது கல்வி பயின்று, முன்னேறி நல்வாழ்வு பெற வேண்டும் என்று ஊக்கம் தராத சூழலில் வளரும் ஆண் குழந்தைகள்” கடல் மேல் போற தொழிலாளி, மேட்டுத் தெரு ஆணைப்போல நாகரிகம் படிக்கான். காலரைத் தூக்கிட்டுப் போய் ரிடிங் ரூம்புல படிக்கான். இந்த சிறுக்கி மவ அவனை கண்ணடிக்கா” என்று கிளர்ந்த மானுவல், குடித்துவிட்டு வந்து ஆல்பர்ட்டை அரிவாலால் வெட்டி மணலில் சாய்த்தான்” - இதுவே ஆண் பிள்ளைகளின் படிக்கப் போனால் வரும் அவலம் (Rajam Krishnan, 2019).

“சீதனம்” என்னும் கொடிய பேயை விரட்ட வழி தெரியாமலே கன்னிமையைப் பறிகொடுக்கும் இளம் பெண்கள் என்ற நிலை கடற்கரை ஊர்களில் பரவலாக உள்ளது.

கடலிலே உடற் பாடுபட்டு வரும் தொழிலாளர்களுக்கு நிச்சயமானதாய் ஒரு வருவாய் இல்லை. வாழ்வின் ஏமாற்றங்களையும் ஆசைகளையும் மறக்க போதையை நாடுகிறான்.

காலமாற்றத்தால் பெண் குழந்தைகள் கல்வி பயிலுகின்றனர். ஆண் குழந்தைகள் கடலில் மீன்குட்டியாகத் திளைக்கச் செய்கின்றனர். பணம் சம்பாதிக்கக் கற்று பல்வேறு கவர்ச்சிகளுக்கு அடிமையாகிறான். பெண்களுக்கு என்று சில ஊர்களில் கூட்டுறவுத் தொழில் நிலையங்கள், வலை பின்னுதல், பனைஓலை பொருள்கள் முடைதல் என்று வாய்ப்புகள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனாலும் சீதனம் என்னும் கொடுமை இந்துவோ கிறிஸ்துவனோ யாராக இருந்தாலும் முறை கேடான வாழ்க்கைக்கே வழிவகுக்கிறது. என்று இப்படைப்பின் மூலம் ராஜம் கிருஷ்ணன் மீனவ அடித்தள மக்களின் வாழ்வாதாரத்தைச் சித்தரித்துள்ளார்.

“அடித்தள மக்களாக இருந்தாலும் கடற்கரையில் கூட்டுத் தொழில் செய்பவர்கள் ஒருவரையொருவர் ஏமாற்றிக் கொள்ளமாட்டார்கள். கொடுக்கமாட்டேன் என்று கள்ளுக்கு காச எடுத்துக் கொண்டாலும் தெரியாமல் மோசடி செய்யும் வழக்கம் அவர்களிடம் இல்லை (Rajam Krishnan, 2019).

“கடலை நம்பி இருப்பவருக்கு வாழ்வும் சாசுவதம் இல்லை. வருமானமும் சாசுவதம் இல்லை. “இன்னிக்கு பங்கு, இன்னிக்குப் படி இன்னிக்கு கடல் நாச்சி குடுக்கும் நாளைக்கு பட்டினி போட்டாலும் போடும். அது நாளைக்கு பாடு. இதுதான் கடல் தொழிலாளிக்கு வரைச்ச வரை” (Rajam Krishnan, 2019) என்று அன்றாடம் காய்ச்சிகளாக அடித்தள மக்களின் வருவாய் நிலைமையை எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

ஒழுக்க நெறியைக் கூறும்பொழுது

“இந்த கடற்கரையில் எச்சியாகாத பரதவன், பரவத்தி இருப்பாளோ என்று கூறி கடலின் உப்பு நீர் படாமல் பனித்துளி புனிதம் காக்க முடியுமா? என்று மீனவ மக்களின் வாழ்வு நெறிக்குச் சமாதானம் கூறுகிறார் (Rajam Krishnan, 2019). ஆனால் நிலையாமையைப் பற்றி கூறுமிடத்து, “எங்கள் வருஷங்கள் சிலந்தி பூச்சியின் நூலைப்போல நிலையற்றதாக உள்ளது”(Rajam Krishnan, 2019) - என்று கதைமாந்தர் வாய்மொழியாகக் கவலைப்படுகிறார்.

மீனவ சமூக நிலை

“மனிதர்கள் தங்களுக்கு பொதுவான அபாயம் வரும்பொழுது பிணைப்புற்று நிற்கிறார்கள். ஆனால் அடுத்த கணமே அவர்கள் சுயநல சுவர்களை எழுப்பிக்கொண்டு ஒருவர் மற்றவரை மறைத்தும் வெட்டி

மடிகின்றனர்", என்றும் "ஆனானப்பட்ட கடல், அதுவே ஒரு உரச்ச உரையக்கி நிக்கி, மனுசன் ரோதமும் அசுயையும் ஏயலாமையுமாக ஒருத்தனை ஒருத்தன் வெட்டிக்கிறான்" என்றும் ஒரு கடல் தொழிலாளியின் அலை மோதும் ஏற்ற இறக்கங்களில் இத்தகைய அனுபவம் வானத்து வெற்றி போல வந்து எய்துவதாகும் என்றும் பரதவர் சமூக வாழ்வு நிலையை கண் முன் நிறுத்துகிறார் ஆசிரியர் (Rajam Krishnan, 2019).

இறை உணர்வும் திருச்சபை ஆதிக்கமும்

"ஒவ்வொரு நாளும் துயரம் என்று கடல் அன்னையின் ஆரவாரிப் போடு, இறையுணர்வு மேம்பட "மரியே இரக்கமாயிரு" என்று வார்த்தைக்கு வார்த்தை இறைநாமம் துதித்து வாழ்வார். திருச்சபை கட்டளைக்கு கீழ்ப்படிந்தும் தெறி (வரி) செலுத்தியும், தூவியை (சுறாவின் செதில்கள்) விலையின்றி திருச்சபைக்கு இனாமாகக் கொடுத்தும், வெள்ளை பாவாடை சாமிக்குக் கட்டுப்பட்டே வாழ்ந்தனர்.

"பங்கு கோவில் உங்கள் ஆத்ம ஜீவியத்துக்காகவே ஏற்பட்டது"

"சாமியாரின் நாவிலிருந்து பிறப்பதே வேதமந்திரம்"

விசுவாசப் பிராமணம் அருள் நிறை மந்திரம் பரலோக மந்திரம் என்று கூறி பூசை செய்யும் சாமியார்கள் பரதவர்களின் இறைநம்பிக்கையைச் சபைக்கு சாதகமாகக் கொண்டு சொகுசு வாழ்க்கை வாழும் பாதிரியார்கள் அடித்தள மக்களை தங்கள் அடிமைகளாகவே வைத்துள்ளனர். வரிகட்ட மறுத்தபோது வன்முறையை ஏவி விட்டு அடக்குமுறையைக் கையாண்ட சாமியாரின் கருணையற்ற செயலால் பரதவர் குலத்தின் ஒரு பகுதியினர் தங்களை காத்துக் கொள்ள இந்துக்களாக மதம் மாறினர் என்று திருச்சபையின் ஆதிக்கத்தையும் பரதவர் சமூகத்தின் இறை உணர்வையும் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

"பெரிய கிறிஸ்தவம். மனிசனைப் பிழைக்க வுடாத மதம் என்ன மதம்? விலகுவம் மச்சா. அப்பிடித்தா அந்த பாதிரிப் பயலுவளுக்குப் புத்தி காட்டனும்" என்று எட்வின் கருவுகிறான் (Balakumaran, 2012a).

நவீன மய எதிர்ப்பு

அடித்தள மக்கள் ஆகிய மீன்பிடி, இறால் பிடி சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களின் வருவாய் பெருக அரசாங்கம் விசைப்படகுகளை ஊக்குவித்த போதும் எனக்கு எனக்கு என்ற பேராசையில் ஆவல் வெறியுடன் நாடிகள் விம்மித் துடிக்கப் பரதவர்கள் கடலம்மையின் மடியைச் சுரண்டுவதற்குப் போட்டியிடுகின்றனர். அந்தப் போட்டியில் இயந்திர அரக்கன் இந்த ஏழைப் பிள்ளைகளுக்கு (கட்டுமர மீனவர்கட்டு) எதிரி ஆகிறான் எல்லோரும் கடல் நாச்சியின் பிள்ளைகள் ஆனாலும் ஓர் வலிமையுள்ள பிள்ளை, தான் கொழுத்து, மற்றவர்களைப் பட்டினி போட அத்து வானத்தில் நிறுத்தலாமா? அச்சம் மிகுந்து விசைப்படகுகளை தீ வைத்துக்கொளுத்தும் அளவுக்குப் பகையை பற்றி எரிய அறியாமை என்னும் இருள் விலகாமல் பொறாமை வெறியால் இரண்டு படும் காட்சி அடித்தள மக்கள் அடித்தளத்தை நோக்கியே செல்லும் அவல நிலையை காட்டப்பட்டுள்ளது.

"இல்லியாப்பா நாம இப்ப சர்காரு கடன் குடுத்துதாண்டு விசாரிச்சி, தனிச்சு மரமோ, வள்ளமோ, லாஞ்சோ வாங்கனும்" என்று கூறுபவனை மடக்கி அடக்கும் விதமாக (Balakumaran, 2012b).

"லாஞ்சி அப்படியே கவருமெண்டு கடனுக்கு குடுத்தாலும் இங்கிய தொழில் செய்ய முடியாது லெய், ஊரோடு ஒத்து வாழ்" என்று பயமுரறுத்தும் அறியாமை. விசைப்படகு விசப்படகானது (Vairamuthu, 2017).

முடிவுரை

"அலைவாய்க் கரையிலே" என்னும் புதினம் அடித்தள மக்களாகிய மீனவ குலத்தின் வாழ்வியல் முறையும் இன்றும் அடித்தளத்தில் இருக்கும் காரணங்களும் ஆராயப்பட்டு வெளியிட்டுள்ளது. "எது

எப்படியானாலும் கடல் சத்தியம், தாயே என்னு நினைத்தால் மோசம் செய்ய மாட்டா", உடல் உழைப்பில் சாறாக வரும் உவர் நீர் கலந்து தான் கடல் நீர் உப்பு நீர் ஆனதோ என்ற வரிகள் மூலம் அடித்தள மக்களின் வாழ்வு நெறி கூறப்பட்டுள்ளது. அலைவாய்க் கரை எதையும் சட்டை செய்யாமல் தன் ஓலத்தையே தொடர்ந்து கொண்டுள்ளது, அடித்தள மக்களை நினைத்து.

References

- Balakumaran, (2012) Thayumanavan, Visa Pathippagam, Chennai, India.
Balakumaran, (2012) Maalai Nerathu Mayakkam, Visa Pathippagam, Chennai, India
Rajam Krishnan, (2019) alaivai karaiyil, Naam Tamilar Pathippagam, Chennai, India.
Vairamuthu, (2017) kallikattu ithikasm, Surya Press, Chennai, India.
Parimelalhagar, (2002) Thirukural, Saradha Pathippagam, Chennai, India.

Funding: No funding was received for conducting this study.

Conflict of Interest: The Author has no conflicts of interest to declare that they are relevant to the content of this article.

About the License:



© The Author 2022. The text of this article is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License